



VETERINARY (HEALTH) CERTIFICATE/

for processed petfood other than canned petfood, intended for dispatch to Moldova/

CERTIFICAT SANITAR-VETERINAR

pentru hrana prelucrată pentru animale de companie, alta decât conservele de hrană pentru animale de companie, destinată exportului către Republica Moldova

Ветеринарний сертифікат (сертифікат здоров'я)

для ввезення до Молдови перероблених кормів для домашніх тварин окрім консервованих кормів

COUNTRY/ Країна /Țara

VETERINARY CERTIFICATE to Moldova/ Ветеринарний сертифікат до Молдови / Certificat sanitar veterinar pentru Republica Moldova/

Part I: Details of dispatched consignment Частина I: Детальна інформація щодо відправленого вантажу /
Detalii privind transportul expediat

I.1 Consignor/ Відправник / Expeditor Name/ Назва / Nume Address/ Адреса / Adresa Tel./ Номер телефону / Telefon				I.2 Certificate reference No/ Ідентифікаційний номер сертифіката / Numărul de referință al certificatului		I.2.a.	
				I.3. Central competent authority/ Центральний компетентний орган/ Autoritatea competentă centrală			
				I.4. Local competent authority/ Місцевий компетентний орган/ Autoritatea competentă locală			
I.5 Consignee/ Одержувач / Destinar Name/ Назва / Nume Address/ Адреса / Adresa Postcode/ Поштовий індекс / Cod poștal Tel./ Номер телефону / Nr. Telefon				I.6. Person responsible for the load in Moldova/ Особа, відповідальна за вантаж в Молдові / Persoana responsabilă de transport Name/ Назва / Nume Address/ Адреса / Adresa Postcode/ Поштовий індекс / Cod poștal Tel./ Номер телефону / Telefon			
I.7. Country of origin/ Країна походження / Țara de origine		ISO code/ Код ISO / Cod ISO		I.8. Region of origin/ Регіон походження / Regiunea de origine		Code/ Код / Cod	
I.9. Country of destination/ Країна призначення / Țara de destinație		ISO Code/ Код ISO / Cod		I.10. Region of Destination/ Регіон призначення / Regiunea de destinație		Code/ Код / Cod	
I.11. Place of origin/ Місце походження / Locul de origine Name/ Назва / Nume Address/ Адреса / Adresă Name/ Назва / Nume Address/ Адреса / Adresă Name/ Назва / Nume Address/ Адреса / Adresă				I.12. Place of destination/ Місце призначення / Locul de destinație Name/ Назва / Nume Address/ Адреса / Adresă Postcode/ Поштовий індекс / Cod poștal Custom warehouse / Митний склад / Antrepozitul vamal Approval number/ Номер ухвалення / Numărul de autorizare sau de înregistrare ☐			
I.13. Place of loading/ Місце вантажування / Locul de încărcare				I.14. Date of departure/ Дата відправлення / Data plecării			



I.15. Means of transport/ Транспорт / Mijloace de transport Aeroplane/ Літак / Avion ☐ Ship/ Судно/ Railway wagon/ Залізничні вагони / Vagon Road vehicle/ / Other/ Інший/ Altele ☐ Identification/ Ідентифікація / Identificare Document references/ Документальні посилання / Referințe documentare	I.16. Entry BIP in Moldova// PCF de intrare în Republica Moldova I.17.				
I.18. Description of commodity/ Опис товару / Descrierea mărfii	I.19. Commodity code(HS code)/ Код товара (код HS) / Codul mărfii (Codul SA) I.20. Quantity/ Кількість / Calitatea				
I.21. Temperature of product/ Температурний режим продукту / Temperatura produsului Ambient/ Навколишнє середовище / Ambientă ☐ Chilled/ Охолоджена / Refrigerat ☐ Frozen/ Заморожена / Congelat ☐	I.22. Number of packages/ Кількість упаковок / Numărul de pachete				
I.23. No/ Seal/Container No/ Номер пломби/контейнера / Numărul sigiliului/containerului	I.24. Type of packaging/ Вид упаковки/ Tipul de ambalaj				
I.25. Commodities certified for/ Товари призначені для/ Mărfuri certificate pentru Petfood/ Корм для домашніх тварин / ☐ Technical use/ Технічне використання / ☐ Hrană pentru animale de companie Uz tehnic					
I.26. For transit through Moldova to third country/ Для транзиту через Молдову до третьої країни / Pentru tranzit prin Moldova către o țară terță Third country/ Третя країна / Țara terță ISO code/ Код ISO /Cod ISO ☐	I.27. For import or admission into Moldova/ Для імпорту або доступу в Молдову / Pentru import sau admitere în Republica Moldova ☐				
I.28. Identification of the commodities/ Ідентифікація товару / Identificarea mărfurilor Approval number of establishments/ Номер ухвалення потужності / Numărul de autorizare al unităților <table border="0"> <tr> <td>Species (Scientific name)/ Види (наукова назва)/ Specie (denumire științifică)</td> <td>Manufacturing plant/ Виробнича потужність / Unitate producătoare</td> <td>Net weight/ Вага нетто / Greutate netă</td> <td>Batch number/ Номер партії / Numărul lotului</td> </tr> </table>		Species (Scientific name)/ Види (наукова назва)/ Specie (denumire științifică)	Manufacturing plant/ Виробнича потужність / Unitate producătoare	Net weight/ Вага нетто / Greutate netă	Batch number/ Номер партії / Numărul lotului
Species (Scientific name)/ Види (наукова назва)/ Specie (denumire științifică)	Manufacturing plant/ Виробнича потужність / Unitate producătoare	Net weight/ Вага нетто / Greutate netă	Batch number/ Номер партії / Numărul lotului		



II.a / Certificate reference No/
Ідентифікаційний номер сертифіката /
Numărul de referință al certificatului

II.b/II.b

II. Health information/ Інформація про здоров'я /
Informații privind starea de sănătate

I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of relevant provisions of Law No. 129/2019 or the Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council^(1a) and in particular Articles 8 and 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011^(1b), in particular Chapter II of Annex XIII and Chapter II of Annex XIV thereto or The sanitary- veterinary Norm regarding animal by- products and derived products that are not intended for human consumption approved by Government decision No.11/2022, and certify that the petfood described above: / **Я, що нижче підписався, офіційний ветеринарний лікар засвідчую, що мені відомі відповідні положення Закону № 129/2019 або Регламенту (ЄК) № 1069/2009 Європейського Парламенту та Ради^(1a) та зокрема Статті 8 та 10, а також Регламент Комісії (ЄС) № 142/2011 (1b), та зокрема Розділ II Додатку XIII та Розділ II Додатку XIV до нього або Санітарно-ветеринарні норми щодо побічних продуктів тваринного походження та похідних продуктів, які не призначені для споживання людиною, затверджені рішенням Уряду № 11/2022, і цим засвідчую, що корми для домашніх тварин описані вище: / Subsemnatul, medic veterinar oficial, declar că am luat cunoștință de dispozițiile relevante din Legea nr. 129/2019 este Regulamentul (CE) Nr. 1069/2009 al Parlamentului European și al Consiliului și, în special Art. 8 și 10 din acesta, și Regulamentul (UE) Nr. 142/2011 și în special, anexa XIII, capitolul II și anexa XIV, capitolul II sau Norma sanitar – veterinară privind subprodusele de origine animală și produsele derivate care nu sunt destinate consumului uman aprobate prin Hotărârea Guvernului nr.11/2022 și certific faptul că hrana pentru animale de companie descrisă mai sus:**

II.1 has been prepared and stored in a plant approved and supervised by the competent authority in accordance with article 22 of Law no. 129/2019 or Article 24 or Regulation (EC) No 1069/2009/ **вироблені та зберігалися на потужності, затвердженій та під наглядом компетентного органу відповідно до Статті 22 Закону № 129/2019 або Статті 24 Регламенту (ЄК) № 1069/2009/** a fost preparată și depozitată într-o unitate sau fabrică autorizată și supravegheată de către autoritatea competentă în conformitate cu articolul 22 din Legea nr.129/2019 sau Articles 24 din Regulamentul (CE) Nr. 1069/2009;

II.2 has been prepared exclusively with the following animal by-products/ **вироблені виключно з наступних побічних продуктів тваринного походження /** a fost preparată exclusiv din următoarele subproduse de origine animală];

(²) either/або/ **carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with Union legislation, but are not intended for human consumption for commercial reasons/ туші та частини забитих тварин або, у випадку мисливської здобичі, цілі впольовані тварини або їх частини, та які придатні до споживання людиною відповідно до вимог законодавства Союзу, але не призначені для споживання людиною у зв'язку із комерційними цілями] / [carcase și părți de animale sacrificate sau, în cazul vânatului, cadavre sau părți de animale ucise, care sunt adecvate consumului uman în conformitate cu legislația Europeană, dar care nu sunt destinate consumului uman din motive comerciale];**

(²) and/or/ **та /або carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with Union legislation/ туші та їх нищезазначені частини, отримані з тварин, які були забиті на бійні та визнані придатними для забою внаслідок передзабійного огляду, або цілі тварини та їх нищезазначені частини, що є мисливською здобиччю, впольованою для споживання людиною відповідно до вимог законодавства Союзу / [carcase și din părțile următoare provenind fie de la animale care au fost sacrificate într-un abator și au fost considerate adecvate pentru a fi sacrificate în vederea consumului uman în urma unei inspecții ante-mortem, fie din cadavre și din părțile următoare ale unor animale din categoria vânatului sălbatic, ucise în vederea consumului uman în conformitate cu legislația Europeană];**

i) carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals/ **туші тварин або частини тварин, що визнані непридатними для споживання людиною відповідно до вимог законодавства ЄС, та щодо яких не виявлено ознак захворювання, що можуть передатися людині або тварині/** carcase sau cadavre și părți de animale care sunt respinse ca fiind neadecvate pentru consumul uman în conformitate cu legislația Europeană, dar care nu au prezentat niciun semn al vreunei boli transmisibile la om sau la animale;

ii) heads of poultry/ **голови свійської птиці; /** capete de păsări de curte;

iii) hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones/ **шкіри та шкури, включаючи їх шматки та обрізки, роги та конита, включаючи фаланги, зап'ясткові та п'ясткові кістки, а також плюснові та передплюснові кістки /** piei, inclusiv bucăți și fragmente ale acestora, coarne și picioare, inclusiv falangele și oasele carpiene și metacarpiene, oasele tarsiene și metatarsiene;

iv) pig bristles/ **щетина свиней /** păr de porc;

v) feathers/ **пір'я /** pene

(²)and/or/ **та /або / și/sau [animal by-products from poultry and lagomorphs, slaughtered on the farm as mentioned in the Specific Hygiene Rules for food products of animal origin, approved by Government Decision no. 435/2010 or Article 1(3)(d) of Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council^(2a), which did not show any signs of disease communicable to humans or animals; / побічні продукти тваринного походження з птиці та зайцедобічних, забитих у господарстві, відповідно до Специфічних правил гігієни харчових продуктів тваринного походження, затверджених Постановою Уряду № 435/2010 чи Статті 1 (3) (d) Регламенту (ЄК) № 853/2004 Європейського Парламенту та Ради^(2a) щодо яких не виявлено ознак захворювання хворобами, що можуть передаватися людині бо тварині] / [subproduse de origine animală provenite de la păsări și lagomorfe sacrificate în fermă, astfel cum se menționează în Regulile specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr.435/2010 este articolul 1 alineatul (3) litera (d) din Regulamentul (CE) nr. 853/2004 al Parlamentului European și al Consiliului^(2a), care nu prezentau niciun semn de boală transmisibilă omului sau animalelor];**

(²) and/or / та /або / și/sau [blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Union legislation/ **кров тварин, що не виявили жодних ознак хвороби, що може передаватись через кров людям або тваринам, та отримана із тварин, які були забиті на бієні та внаслідок передзабірного огляду визнані придатним до забою для споживання людиною відповідно до вимог законодавства Союзу** / [sânge de la animale care nu au prezentat niciun semn al vreunei boli transmisibile prin intermediul sângelui la om sau la animale, obținut de la animale care au fost sacrificate într-un abator după ce au fost considerate adecvate pentru a fi sacrificate în vederea consumului uman în urma unei inspecții ante-mortem în conformitate cu legislația Europeană];

(²) and/or / та /або / și/sau [animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing/ **побічні продукти тваринного походження, отримані під час виготовлення продуктів, призначених для споживання людиною, включаючи знежирені кістки, шкварки та шлам із центрифуги або сепаратора від переробки молока** / [subproduse de origine animală provenite din fabricarea produselor destinate consumului uman, inclusiv oase degresate, jumări și nămoluri rezultate în urma centrifugării sau separării în cadrul prelucrării laptelui];

(²) and/or / та /або / și/sau [products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise/ **продукти тваринного походження або харчові продукти, що містять продукти тваринного походження, які не призначені для споживання людиною у зв'язку із комерційними цілями або внаслідок виробничих, пакувальних або інших дефектів, які не становлять загрози для здоров'я людей і тварин** / [produse de origine animală sau alimente care conțin produse de origine animală, care nu mai sunt destinate consumului uman din motive comerciale sau din cauza unor probleme de fabricare sau defecte de ambalare sau a altor defecte din care nu poate apărea niciun risc pentru sănătatea publică sau a animalelor];

(²) and/or / та /або / și/sau [petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise/ **корми для домашніх тварин та корми тваринного походження або корми, що містять побічні продукти тваринного походження або продукти оброблення, переробки побічних продуктів тваринного походження, які не призначені для годування тварин у зв'язку із комерційними цілями або внаслідок виробничих, пакувальних або інших дефектів, які не становлять загрози для здоров'я людей або тварин** / [hrană pentru animale de companie și hrană pentru animale, de origine animală, sau hrană pentru animale care conține subproduse de origine animală sau produse derivate, care nu mai sunt destinate hranei animalelor din motive comerciale sau din cauza unor probleme de fabricație sau defecte de ambalare sau a altor defecte care nu determină niciun risc pentru sănătatea publică sau a animalelor];

(²) and/or / та /або / și/sau [blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals/ **кров, плацента, вовна, пір'я, шерсть, роги, частини копит і сире молоко, що отримані із живих тварин, які не мали жодних ознак захворювань, що можуть передаватись через готовий продукт людям або тваринам** / [- sânge, placenta, lână, pene, păr, coarne, tăieturi de copite și lapte crud provenite de la animale vii care nu au prezentat semne ale vreunei boli transmisibile la oameni sau la animale prin intermediul produsului respectiv];

(²) and/or / та /або / și/sau [aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals/ **водні організми (гідробіонти) та їх частини, крім морських ссавців, у яких не виявлено ознак захворювання, що можуть передаватися людині або тварині** / [animale acvatice și părți ale acestor animale, cu excepția mamiferelor marine, care nu au prezentat niciun semn de boli transmisibile la oameni sau la animale];

(²) and/or / та /або / și/sau [animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption/ **побічні продукти тваринного походження з водних організмів (гідробіонтів), які утворюються під час виробництва продукції для споживання людиною** / [subproduse de origine animală obținute de la animale acvatice provenite de la fabrici sau unități de fabricare a unor produse pentru consumul uman];

(²) and/or / та /або / și/sau [the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals/ **нижчезазначений матеріал, що отриманий із тварин, які не мали жодних ознак захворювань, що можуть передаватись людям або тваринам** / [următoarele materiale provenite de la animale care nu au prezentat niciun semn al vreunei boli transmisibile la oameni sau la animale prin intermediul materialului respectiv];

i) shells from shellfish with soft tissue or flesh/ **панцирі молюсків з м'якими тканинами або м'ясом** / cochilii ale crustaceelor cu țesuturi moi sau pulpă;

ii) the following originating from terrestrial animals/ **наступні матеріали, отримані з наземних тварин** / următoarele produse care provin de la animale terestre:

– hatchery by-products/ **побічні продукти із інкубатора** / subproduse de incubator,

– eggs/ **яйця** / ouă,

– egg by-products, including egg shells/ **побічні продукти з яєць, включаючи шкаралупи яєць** / subproduse provenite de la ouă, inclusiv coji de ouă;

iii) day-old chicks killed for commercial reasons/ **добовий молодняк, забитий для комерційних цілей** / pui de o zi uciși din motive comerciale;

(²) and/or / та /або / și/sau [animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals/ **побічні продукти тваринного походження, отримані із водних або наземних безхребетних тварин, окрім видів, що є збудниками захворювань, які можуть передаватись людям або тваринам** / subproduse de origine animală provenite de la nevertebrate acvatice sau terestre, altele decât speciile patogene pentru oameni sau animale;

(²) and/or / та /або / și/sau [animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 material as mentioned in article 10 of Law no. 129/2019 or Article 8(a)(iii), (iv) and (v) of Regulation (EC) No 1069/2009 and Category 2 material as referred to in Article 11 letters a)-g) of the respective law or Article 9(a) to (g) of that Regulation)/ **тварини та їх частини із ряду гризунів та зайцеподібних, крім матеріалу Категорії 1 як зазначено в Статті 10 Закону № 129/2019 або Статті 8(a)(iii), (iv) та (v) Регламенту (ЄС) № 1069/2009 та матеріалу Категорії 2 як зазначено в Статті 11 пунктах а)-г) відповідного закону або Статті 9 (а) до (г) цього Регламенту** / [animale și părți ale acestora din ordinele zoologice Rodentia și Lagomorpha, cu excepția materialelor de categoria 1 menționate în conformitate cu la articolul 10

II. Health information/ Інформація про здоров'я / Informații privind starea de sănătate	II.a. Certificate reference No/ Ідентифікаційний номер сертифіката/ Numărul de referință al certificatului	II.b
din Legea nr.129/2019 este art. 8(a)(iii) și (v) din Regulamentul (CE) Nr. 1069/2009 și a materialelor de categoria 2 menționate la articolul 11 literale a)-g) din legea respectivă este art. 9(a)-(g) din regulamentul respectiv];		
(²) and/or/ та /або / și/sau [material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited through Government Decision no. 942/2010 or by Council Directive 96/22/EC (^{2b}), the import of the material being permitted in accordance with to article 32 letter a) of Law no. 129/2019 or Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009/ матеріал від тварин, які були оброблені певними речовинами, забороненими Постановою Уряду №. 942/2010 або Директивою 96/22/ЄК(^{2b}), при цьому імпорту матеріалу дозволений відповідно до статті 32 букви а) Закону №. 129/2019 або статті 35(a)(ii) Регламенту (ЄК) № 1069/2009; / [materiale provenite de la animale cărora li s-au administrat anumite substanțe interzise prin Hotărârea Guvernului nr.942/2010 sau Directiva 96/22/EC (^{2b}), importul materialelor fiind permis în conformitate cu articolului 32 litera a) din Legea nr.129/2019 sau art. 35(a)(ii) din Regulamentul (CE) Nr. 1069/2009;		
II.3		
1) (²) either/ або/ fie [was subjected to heat treatment of at least 90°C throughout its substance/ були піддані термічній обробці за температури не нижче 90°C по всій речовині;] / a fost supusă unui tratament termic la cel puțin 90 °C pentru întreaga masă de substanță; 2) (²) or/ чи/ sau [was produced as regards ingredients of animal origin using exclusively products which had been/ вироблені з інгредієнтів тваринного походження з використанням виключно продуктів, які були / a fost produsă, în ce privește ingredientele de origine animală, utilizând exclusiv produse care:		
a) in the case of animal by-products or derived products from meat or meat products subjected to a heat treatment of at least 90°C throughout its substance/ у випадку побічних продуктів тваринного походження або побічних продуктів, отриманих з м'яса, або м'ясних продуктів, піддані термічній обробці не нижче 90°C по всій речовині; / în cazul subproduselor de origine animală sau al produselor derivate din carne sau din produse din carne, au fost supuse unui tratament termic la cel puțin 90 °C pentru întreaga masă de substanță; b) in the case of milk and milk based products/ у випадку молока та продуктів на основі молока / în cazul laptelui și al produselor din lapte,		
i) if they are from third countries or parts of third countries listed which is included in the list according to the model in the Annex to Government decision No.711/2014 or in column B of Annex I to Commission Regulation (EU) No 605/2010 (³) submitted to a pasteurisation treatment sufficient to produce a negative phosphatase test/ якщо вони походять з третіх країн чи частин третіх країн, які включені до списку відповідно до зразка в Додатку до рішення Уряду № 711/2014 або в колонії В Додатку I до Регламенту Комісії (ЄС) № 605/2010 (³), піддавалися пастеризації, достатній для отримання негативного тесту на фосфатазу / în cazul în care provine din țări terțe care sunt incluse în lista conform modelului din Anexa la Hotărârea Guvernului nr. 711/2014, este incluse în coloana B din Anexa I din Regulamentul (CE) Nr. 605/2010(³) unde a fost supus unui tratament de pasteurizare suficient pentru a produce o reacție negativă la testul fosfatazei;		
ii) with a pH reduced to less than 6 from third countries or parts of third countries listed which is included in the list according to the model in the Annex to Government decision No.711/2014 or in column C of Annex I to Commission Regulation (EU) No 605/2010, first submitted to a pasteurisation treatment sufficient to produce a negative phosphatase test/ з рН, що було знижено до менше 6, ніж із третіх країн чи частин третіх країн, які включені до списку відповідно до моделі в Додатку до рішення Уряду № 711/2014 або в колонії С Додатку I до Регламенту Комісії (ЄС) № 605/2010, спочатку піддавалися пастеризації, достатній для отримання негативного тесту на фосфатазу / cu un pH redus la o valoare mai mică de 6, din alte țări terțe, care sunt incluse în lista conform modelului din Anexa la Hotărârea Guvernului nr. 711/2014, este incluse în coloana C din Anexa I din Regulamentul (CE) Nr. 605/2010(³) au fost supuse în prealabil unui tratament de pasteurizare suficient pentru a produce o reacție negativă la testul fosfatazei;		
iii) if they are from third countries or parts of third countries listed which is included in the list according to the model in the Annex to Government decision No.711/2014 or in column C of Annex I to Commission Regulation (EU) No 605/2010, submitted to a sterilisation process or a double heat treatment where each treatment was sufficient to produce a negative phosphatase test on its own/ якщо вони походять з третіх країн чи частин третіх країн, які включені до списку відповідно до моделі в Додатку до рішення Уряду № 711/2014 або в колонії С Додатку I до Регламенту Комісії (ЄС) № 605/2010, піддавалися процесу стерилізації або подвійній термічній обробці, де кожна обробка була достатньою для отримання негативного тесту на фосфатазу/ în cazul în care provin din alte țări terțe, care sunt incluse în lista conform modelului din Anexa la Hotărârea Guvernului nr. 711/2014, este incluse în coloana C din Anexa I din Regulamentul (CE) Nr. 605/2010(³) au fost supuse unui tratament de sterilizare sau unui dublu proces termic, fiecare dintre tratamente fiind suficient pentru a produce o reacție negativă la testul fosfatazei;		
iv) if they are from countries or parts of third countries listed which is included in the list according to the model in the Annex to Government decision No.711/2014 or in column C of Annex I to Regulation (EC) No 605/2010, where there has been an outbreak of foot-and-mouth disease in the preceding 12 months or where vaccination against foot-and-mouth disease has been carried out in the preceding 12 months or where vaccination against foot-and-mouth disease has been carried out in the preceding 12 months, submitted to/ якщо вони походять з третіх країн чи частин третіх країн, які включені до списку відповідно до форми в Додатку до рішення Уряду № 711/2014 або в колонії С Додатку I до Регламенту (ЄС) № 605/2010, де впродовж останніх 12 місяців не було зафіксовано випадків ящуру або де була проведена вакцинація проти ящуру впродовж останніх 12 місяців, що піддавались / în cazul în care provin din alte țări terțe, care sunt incluse în lista conform modelului din Anexa la Hotărârea Guvernului nr. 711/2014, este incluse în coloana C din Anexa I din Regulamentul (CE) Nr. 605/2010(³) unde s-a înregistrat un focar de febră aftoasă în precedentele 12 luni sau unde s-a efectuat vaccinare împotriva febrei aftoase în precedentele 12 luni, au fost supuse:		
either/ або / fie a sterilization process whereby an Fc value equal or greater than 3 is achieved/ стерилізації, при якому значення Fc рівне чи більше 3 / fie unui proces de sterilizare în urma căruia s-a atins o valoare Fc mai mare sau egală cu 3; or/ чи / sau an initial heat treatment with a heating effect at least equal to that achieved by a pasteurization process of at least 72 °C for at least 15 seconds and sufficient to produce a negative reaction to a phosphatase test, followed by/ первинній термічній обробці з нагрівальним ефектом, який щонайменше еквівалентний пастеризації при температурі щонайменше 720C протягом 15 секунд, достатній для отримання негативного тесту на фосфатазу, що супроводжується/ unui tratament termic inițial cu un efect de încălzire cel puțin egal		

either/ або / fie

a sterilization process whereby an Fc value equal or greater than 3 is achieved/ стерилізації, при якому значення Fc рівне чи більше 3 /
fie unui proces de sterilizare în urma căruia s-a atins o valoare Fc mai mare sau egală cu 3;

or/ чи / sau

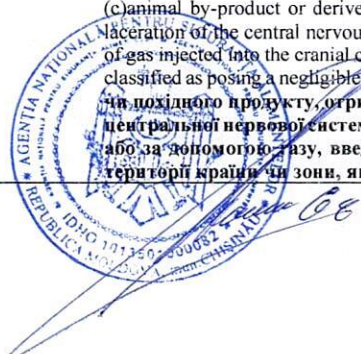
an initial heat treatment with a heating effect at least equal to that achieved by a pasteurization process of at least 72 °C for at least 15 seconds and sufficient to produce a negative reaction to a phosphatase test, followed by/ первинній термічній обробці з нагрівальним ефектом, який щонайменше еквівалентний пастеризації при температурі щонайменше 720C протягом 15 секунд, достатній для отримання негативного тесту на фосфатазу, що супроводжується/ unui tratament termic inițial cu un efect de încălzire cel puțin egal

II. Health information/ Інформація про здоров'я / Informații privind starea de sănătate	II.a. Certificate reference No/ Ідентифікаційний номер сертифіката/ Numărul de referință al certificatului	II.b
cu cel obținut prin procesul de pasteurizare la cel puțin 72 °C timp de cel puțin 15 secunde și suficient pentru a produce o reacție negativă la testul fosfatazei, urmat; either / або / fie a second heat treatment with a heating effect at least equal to that achieved by the initial heat treatment, and which would be sufficient to produce a negative reaction to a phosphatase test, followed, in the case of dried milk, or dried milk-based products by a drying process/ повторної термічної обробки з ефектом нагрівання щонайменше рівним ефекту, досягнутому при початковій термічній обробці, і якого було б достатньо для отримання негативного тесту на фосфатазу, сушінням, що супроводжується у випадку сухого молока або продуктів на основі сухого молока / de un al doilea tratament termic cu un efect de încălzire cel puțin egal cu cel obținut prin tratamentul termic inițial și care să fie suficient pentru a produce o reacție negativă la testul fosfatazei, urmat, în cazul laptelui deshidratat sau al produselor din lapte deshidratate, de un proces de deshidratare; or/ чи / sau an acidification process such that the pH has been maintained at less than 6 for at least one hour/ процесу підкислення таким чином, щоб pH підтримувався на рівні менше 6 протягом щонайменше однієї години / de un proces de acidificare prin care pH-ul să fie menținut la o valoare mai mică de 6 timp de cel puțin o oră; c) in the case of gelatin, produced using a process that ensures that unprocessed Category 3 material is subjected to a treatment with acid or alkali, followed by one or more rinses with subsequent adjustment of the pH and subsequent, if necessary repeated, extraction by heat, followed by purification by means of filtration and sterilization/ у випадку желатину, виробленого із застосуванням процесу, який забезпечує обробку непереробленого матеріалу Категорії 3 кислотою чи лугом, що супроводжується щонайменше одним промиванням із подальшим коригуванням рівня pH та проведенням (за необхідності) повторним проведенням) екстракції желатину шляхом нагрівання й очищенням за допомогою фільтрування та стерилізації / în cazul gelatinei, a fost produsă printr-un proces care asigură faptul că materialele de categoria 3 neprelucrate sunt supuse unui tratament cu substanțe acide sau alcaline, urmat de una sau mai multe clătiri, de o ajustare a pH-ului, și de o extracție prin una sau, dacă este necesar, mai multe încălziri succesive, urmate de purificare prin filtrare și sterilizare; d) in the case of hydrolysed protein produced using a production process involving appropriate measures to minimise contamination of raw Category 3 material, and, in the case of hydrolysed protein entirely or partly derived from ruminant hides and skins produced in a processing plant dedicated only to hydrolysed protein production, using only material with a molecular weight below 10000 Dalton and a process involving the preparation of raw Category 3 material by brining, liming and intensive washing followed by/ у випадку гідролізованого білка, виробленого із застосуванням виробничого процесу, який включає застосування заходів для мінімізації зараження матеріалу Категорії 3, а у випадку, якщо гідролізований білок походить повністю або частково зі шкір та шкур жуйних тварин, його виготовлено на переробній потужності (об'єкті), призначений виключно для цілей виробництва гідролізованого білка, із застосуванням лише матеріалу з молекулярною масою нижче 10000 дальтонів і процесу, що включає підготовку сировини шляхом витримувannya в розсолі, зоління та інтенсивного промивання, після чого матеріал / în cazul proteinelor hidrolizate, au fost produse printr-un proces de producție care implică măsuri corespunzătoare pentru reducerea la minimum a contaminării materialelor neprelucrate de categoria 3 și care, în cazul proteinelor hidrolizate derivate în întregime sau parțial din piei de rumegătoare, au fost produse într-o fabrică de prelucrare destinată doar producerii de proteine hidrolizate, folosindu-se doar materiale cu o greutate moleculară sub 10 000 Dalton și un proces care implică pregătirea materialelor neprelucrate de categoria 3 prin tratarea cu saramură, cenușare și spălare intensivă, urmate de: i) exposure of the material to a pH of more than 11 for more than three hours at a temperature of more than 80 °C and subsequently by heat treatment at more than 140°C for 30 minutes at more than 3,6 bar; or/ піддається обробці, що забезпечує досягнення рівня pH вище 11 протягом більше 3 годин за температури вище 80°C, після чого піддається термічній обробці за температури вище 140°C упродовж 30 хв під тиском більше 3,6 барів; або / expunerea materialului la un pH mai mare de 11 timp de mai mult de trei ore la o temperatură mai mare de 80 °C, urmată de un tratament termic la o temperatură mai mare de 140 °C timp de 30 de minute la o presiune mai mare de 3,6 bari; sau ii) exposure of the material to a pH of 1 to 2, followed by a pH of more than 11, followed by heat treatment at 140 °C for 30 minutes at 3 bar;/ піддається обробці, що забезпечує досягнення рівня pH від 1 до 2, після чого піддається обробці з досягнення рівня pH вище 11 та наступній термічній обробці за температури 140 °C протягом 30 хв під тиском 3 бари / expunerea materialelor la un pH de 1-2, apoi la un pH mai mare de 11, urmată de tratament termic la 140 °C timp de 30 de minute la o presiune de 3 bari; e) in the case of egg products submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 as referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011; or treated in accordance with Chapter II of Section X of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;/ у випадку яєчних продуктів, підданих будь-якому з методів переробки від 1-5 або 7, як зазначено в Главі III Додатку IV до Регламенту (ЄС) №142/2011; або обробці відповідно до Глави II Розділу X Додатку III до Регламенту (ЄС) №853/2004 / în cazul produselor din ouă, au fost supuse oricăreia dintre metodele de prelucrare de la punctele 1-5 sau 7 sau tratate în conformitate cu Capitolul III din Anexa IV Regulamentul (CE) Nr. 142/2011; sau tratate în conformitate cu Capitolul II, secțiunea X din Anexa III Regulamentul (CE) Nr. 853/2004; f) in the case of collagen submitted to a process ensuring that unprocessed Category 3 material is subjected to a treatment involving washing, pH adjustment using acid or alkali followed by one or more rinses, filtration and extrusion, the use of preservatives other than those permitted by Union legislation being prohibited/ у випадку колагену, підданий процесу, що забезпечує обробку непереробленого матеріалу Категорії 3 за допомогою миття, коригування рівня pH із використанням кислоти чи лугу, що супроводжується щонайменше одним промиванням, фільтрацією та екструзією, при чому забороняється вживання консервантів інших, ніж ті, що дозволені законодавством Союзу / în cazul collagenului, a fost supus unui proces care asigură că materialele neprelucrate de categoria 3 sunt supuse unui tratament care implică spălarea, ajustarea pH-ului, utilizându-se substanțe acide sau alcaline, urmat de una sau mai multe clătiri, filtrare și extrudare, folosirea altor conservanți decât cei autorizați fiind interzisă; g) in the case of blood products, produced using any of the processing methods 1 to 5 or 7, as referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011; у випадку продуктів з крові, виготовлених за допомогою будь-якого з методів переробки від 1-5 або 7, як зазначено в Главі III Додатку IV до Регламенту (ЄС) №142/2011 / în cazul produselor din sânge, au fost fabricate prin utilizarea oricăreia metode de producție de la punctele 1-5 sau 7 sau tratate în conformitate cu Capitolul III din Anexa IV Regulamentul (CE) Nr. 142/2011; h) in the case of mammalian processed animal protein submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 and, in the case of porcine blood, submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 provided that in the case of method 7 a heat treatment throughout its substance at a minimum temperature		

of 80 °C has been applied/ у випадку переробленого тваринного білка, отриманого із ссавців, який підданий будь-якому з методів переробки від 1-5 або 7, та, у випадку свинячої крові, підданої будь-якому з методів переробки від 1-5 або 7, за умови, що при використанні способу 7 застосовувалась теплова обробка всього матеріалу за мінімальної температури 80°C / în cazul proteinelor prelucrate de origine animală provenite de la mamifere, au fost supuse oricărei dintre metodele de prelucrare de la punctele 1-5 sau 7 și, în cazul sângelui obținut de la porcine, au fost supuse oricărei dintre metodele de prelucrare de la punctele 1-5 sau 7, cu condiția ca în cazul metodei de la punctul 7 să se aplice un tratament termic la cel puțin 80 °C pentru întreaga masă de substanță;

- i) in the case of non-mammalian processed protein with the exclusion of fishmeal submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 as referred Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011/ у випадку переробленого тваринного білка, отриманого з тварин, окрім ссавців, за винятком рибного борошна, що підданий будь-якому з методів переробки від 1-5 або 7, відповідно до Глави III Додатку IV до Регламенту (ЄС) №142/2011 / în cazul proteinelor prelucrate de la animale ne mamifere, altele decât făina de pește, au fost supuse oricărei dintre metodele de prelucrare de la punctele 1-5 sau 7;
- j) in the case of fishmeal submitted to any of the processing methods 1 to 7 as referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) 142/2011 or to a method and parameters which ensure that the product complies with the microbiological standards for derived products set out in article Chapter I of Annex X to Regulation (EU) No 142/2011/ у випадку рибного борошна, підданого будь-якому з методів переробки від 1-7, як зазначено в Главі III Додатку IV Регламенту (ЄС) №142/2011, або способом та параметрами, які забезпечують відповідність продуктів мікробіологічним стандартам продуктів переробки, вказаних в Главі I Додатку X до Регламенту (ЄС) №142/2011 / în cazul făinii de pește, a fost supusă oricărei dintre metodele de prelucrare de la punctele 1-7 în conformitate cu Capitolul III din Anexa IV Regulamentul (CE) Nr. 142/2011 sau unei metode și unor parametri care asigură faptul că produsele sunt în conformitate cu standardele microbiologice pentru produse derivate stabilite în Capitolul I din Anexa X Regulamentul (CE) Nr. 142/2011;
- k) in the case of rendered fat, including fish oils, submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 (and method 6 in the case of fish oil) as referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011; or produced in accordance with Chapter II of Section XII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; rendered fats from ruminant animals must be purified in such a way that the maximum level of remaining total insoluble impurities does not exceed 0.15 % in weight;/ у випадку топленого жиру, в тому числі риб'ячого жиру, підданий будь-якому з методів переробки від 1-5 або 7 (у випадку риб'ячого жиру - методу переробки 6) відповідно до положень Глави III Додатку IV до Регламенту (ЄС) №142/2011, або виготовленого у відповідності до Глави II Розділу XII Додатку III до Регламенту (ЄС) №853/2004; топлені жири, отримані із жуйних тварин, очищені у спосіб, який забезпечує досягнення максимального рівня нерозчинних залишкових домішок, що не перевищує 0,15 % ваги / în cazul grăsimilor topite, inclusiv al uleiurilor de pește, au fost supuse oricărei dintre metodele de prelucrare de la punctele 1-5 sau 7 (și punctul 6 în cazul uleiului de pește), au fost produse în conformitate cu Regulamentul (CE) Nr. 853/2004; grăsimile topite obținute de la rumegătoare trebuie să fie purificate astfel încât nivelul maxim al cantității totale de impurități insolubile rămase să nu depășească 0,15 % în greutate;
- l) in the case of dicalcium phosphate produced by a process that/ у випадку двокальційфосфату, виробленого за допомогою процесу, який / în cazul fosfatului dicalcic, au fost produse printr-un proces care asigură faptul că:
- i) ensures that all Category 3 bone-material is finely crushed and degreased with hot water and treated with dilute hydrochloric acid (at a minimum concentration of 4% and a pH of less than 1.5) over a period of at least two days/ включає подрібнення всіх кісток Категорії 3 та знежирення за допомогою гарячої води, а також подальшу обробку розведеною соляною кислотою (в мінімальній концентрації 4% і з рівнем pH нижче 1,5) протягом щонайменше двох днів / toate materialele osoase de categoria 3 sunt zdrobite în particule fine, degresate cu apă fierbinte și tratate cu acid clorhidric diluat (cu o concentrație minimă de 4 % și cu un pH mai mic de 1,5) timp de cel puțin două zile;
- ii) following the procedure referred to in (i), applies a treatment of the obtained phosphoric liquor with lime, resulting in a precipitate of dicalcium phosphate at pH 4 to 7; and/ після чого здійснюється обробка отриманого фосфорного розчину вапном, що має наслідком випадіння осаду двокальційфосфату при pH від 4 до 7; та / ulterior procedurii descrise la punctul (i) se aplică un tratament al lichiorului fosforic obținut cu var, obținându-se un precipitat de fosfat dicalcic cu pH 4-7; și
- iii) finally, air dries the precipitate of dicalcium phosphate with inlet temperature of 65 °C to 325 °C and end temperature between 30°C and 65 °C/ зрештою, осад двокальційфосфату піддає сушінню повітрям за вихідної температури від 65 °C до 325 °C та кінцевої температури 30-65 °C / în final, precipitatul de fosfat dicalcic este uscat cu aer la o temperatură de admisie între 65 °C și 325 °C și o temperatură la evacuare între 30 °C și 65 °C;
- m) in the case of tricalcium phosphate produced by a process that ensures/ у випадку трикальційфосфату, виробленого за допомогою процесу, що включає / în cazul fosfatului tricalcic, au fost produse printr-un proces care asigură faptul că:
- i) that all Category 3 bone-material is finely crushed and degreased in counter-flow with hot water (bone chips less than 14 mm)/ подрібнення всіх кісток Категорії 3 та їх знежирення із застосуванням зустрічного потоку гарячої води (частки кісток мають бути менші ніж 14 мм) / toate materialele osoase de categoria 3 sunt zdrobite în particule fine și degresate în contracurent cu apă fierbinte (fragmente fine de os mai mici de 14 mm);
- ii) continuous cooking with steam at 145 °C during 30 minutes at 4 bar/ безперервну обробку паром за температури 145°C протягом 30 хв під тиском 4 бари / tratament continuu cu aburi timp de 30 de minute la o temperatură de 145 °C și o presiune de 4 bari;
- iii) separation of the protein broth from the hydroxyapatite (tricalcium phosphate) by centrifugation; and/ відділення білкового бульйону від гідроксипатиту (трикальційфосфату) центрифугуванням; та / separarea bulionului proteic de hidroxiapatită (fosfatul tricalcic) prin centrifugare; și
- iv) granulation of the tricalcium phosphate after drying in a fluid bed with air at 200°C/ грануляцію трикальційфосфату після висихування в рідкому середовищі повітрям за температури 200°C; / granularea fosfatului tricalcic după uscare într-un pat de fluid aer la 200°C;
- n) in the case of flavouring inwards, produced according to a treatment method and parameters, which ensure that the product complies with the microbiological standards referred to in point II.4/ у випадку смакових підсилювачів, виготовлених у відповідності до способів обробки та параметрів, які забезпечують відповідність продукту мікробіологічним стандартам, вказаним в пункті II.4 / în ceea ce privește subprodusele aromatizante de origine animală, au fost produse în conformitate cu metoda de tratare și parametrii care asigură faptul că produsul respectă standardele microbiologice menționate la punctul II.4;

II. Health information/ Інформація про здоров'я / Informații privind starea de sănătate	II.a. Certificate reference No/ Ідентифікаційний номер сертифіката / Numărul de referință al certificatului	II.b
(²) or / або/ sau [was subject to a treatment such as drying or fermentation, which has been authorized by the competent authority;/ були піддані такій обробці, як сушіння або ферментація, які є схваленими компетентним органом; / au fost supuse unui tratament cum ar fi deshidratarea sau fermentarea care a fost autorizat de autoritatea competentă; (²) or / або/ sau [in the case of aquatic and terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals, has been subject to a treatment which has been authorised by the competent authority and which ensures that the petfood poses no unacceptable risks to public and animal health;/ у випадку водних і наземних безхребетних інших, ніж види, які є збудниками захворювань, що можуть передаватись людям чи тваринам, були піддані обробці, затвердженій компетентним органом та яка гарантує, що корм для домашніх тварин не становитиме загрози для здоров'я людей та тварин / în cazul nevertebratelor acvatice și terestre, altele decât speciile patogene pentru om sau animale, au fost supuse unui tratament care a fost autorizat de autoritatea competentă și care asigură faptul că hrana pentru animalele de companie nu prezintă niciun risc inacceptabil pentru sănătatea publică și animală; II.4 was analysed by a random sampling of at least five samples from each processed batch taken during or after storage at the processing plant and complies with the following standards (⁴) / вибіркові зразки, відібрані щонайменше з п'яти контейнерів кожної партії досліджені під час або після зберігання на переробному підприємстві, і відповідають таким стандартам (⁴) / a fost analizată prin prelevarea aleatorie a cel puțin cinci eșantioane din fiecare lot prelucrat, prelevat, în cursul depozitării sau ulterior, în fabrica de prelucrare și s-a constatat că respectă următoarele standarde (⁴): <i>Salmonella</i>: absence in 25 g: n=5, c=0, m=0, M=0/ Сальмонела: відсутність в 25 г: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0; / <i>Salmonella</i>: absență în 25 g: n = 5, C = 0, m = 0, M = 0; <i>Enterobacteriaceae</i>: n=5, c=2, m=10, M=300 in 1g/ Ентеробактерії: n = 5, c = 2, m = 10, M=300 в 1 г; / <i>Enterobacteriaceae</i>: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 în 1 g; II.5 has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment/ був підданий усім запобіжним заходам для запобігання забруднення патогенними агентами після обробки;/ a fost supusă tuturor măsurilor de precauție pentru a se evita contaminarea cu agenți patogeni după tratament; II.6 was packed in new packaging, which, if the petfood is not dispatched in ready-to-sell packages on which it is clearly indicated that the content is destined for feeding to pets only, bear labels indicating "NOT FOR HUMAN CONSUMPTION"/ було запаковано в нову упаковку, яка, якщо корм для домашніх тварин не відправляється в готовій для продажу упаковці, на якій чітко вказано, що вміст даної упаковки призначено тільки для годівлі домашніх тварин, містить напис: "НЕ ПРИЗНАЧЕНІ ДЛЯ СПОЖИВАННЯ ЛЮДИНОЮ" / a fost ambalată în ambalaj nou care, dacă hrana pentru animale de companie nu este expediată în ambalaje adecvate vânzării ca atare pe care să fie indicat în mod clar faptul că produsul este destinat doar pentru hrănirea animalelor de companie, poartă etichete cu mesajul „NU ESTE DESTINATĂ CONSUMULUI UMAN”; (²)[II.7. the petfood described above/ корми для домашніх тварин, описані вище / hrana pentru animale, descrișă mai sus: (²) either/ або/ fie [is derived from other ruminants than bovine, ovine or caprine animals./ походять від інших жуйних тварин, крім великої рогатої худоби, овець або кіз]/provine de la alte rumegătoare decât bovinele, ovinele sau caprinele; (²) or / чи /sau [is derived from bovine, ovine or caprine animals and does not contain and is not derived from/ походять від великої рогатої худоби, овець або кіз і не містять та не походять із: / provine de la bovine, ovine sau caprine și nu conține și nu este derivată din: (²) either/ або / fie [bovine, ovine and caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC (⁶) / матеріалу від ВРХ, овець та кіз крім тих, що отримані від тварин, які народжені, вирощені та забиті на території країни чи регіону, які у відповідності із Рішенням 2007/453/ЄК визначені як такі, що мають незначний ризик щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ (⁶) / alte materiale provenind de la bovine, ovine sau caprine decât cele provenite de la animale născute, crescute în permanență și sacrificate într-o țară sau într-o regiune clasificată ca prezentând un risc neglijabil de encefalopatii spongiforme bovine (în continuare – ESB) în conformitate cu Decizia (CE) nr. 453/2007(⁶); (²) or/ чи /sau [(a) specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council(⁵)]/ (a) із ризикового матеріалу зазначеного в пункті 1 Додатку V Регламенту (ЄК) № 999/2001 Європейського Парламенту та Ради (⁵) / materiale cu riscuri specificate în conformitate cu punctul 1 din Anexa V Regulamentul (CE) Nr. 999/2001 al Parlamentului European și al Consiliului(⁵); (b)mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, except from those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Commission Decision 2007/453/EC (⁶), in which there has been no indigenous BSE case/ м'яса механічного обвалювання (ММО) із кісток ВРХ, кіз або овець, за винятком тих тварин, які були народжені, вирощені та забиті на території країни чи зони, які у відповідності із Рішенням 2007/453/ЄК (⁶) визначені як такі, що мають незначний ризик щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ, та де не було виявлено жодного первинного спалаху губчастоподібної енцефалопатії ВРХ / carne separată mecanic obținută de pe oasele de bovine, de ovine sau de caprine, cu excepția acelor animale născute, crescute în permanență și sacrificate într-o țară sau într-o regiune clasificată ca prezentând un risc neglijabil de ESB, în care nu s-a înregistrat niciun caz indigen de ESB în conformitate cu Decizia (CE) nr. 453/2007(⁶); (c)animal by-product or derived product obtained from bovine, ovine or caprine animals which have been killed, after stunning, by laceration of the central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity, except for those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC (⁶)/ побічного продукту тваринного походження чи похідного продукту, отриманого від ВРХ, кіз або овець, які були забиті після оглушення методом розривання тканин центральної нервової системи за допомогою довгастого інструменту у формі стрижня, що вводиться в порожнину черепа, або за допомогою газу, введенного в порожнину черепа, окрім тих тварин, які були народжені, вирощені та забиті на території країни чи зони, які у відповідності із Рішенням 2007/453/ЄК (⁶) визначені як такі, що мають незначний ризик		



8/10

[Handwritten signature]

шодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ] / subprodus de origine animală sau produs derivat obținut de la bovine, ovine sau caprine care au fost ucise, după asomare, prin lacerarea țesutului nervos central cu ajutorul unui instrument alungit în formă de tijă introdus în cavitatea craniană sau prin injectarea de gaz în cavitatea craniană, cu excepția animalelor născute, crescute în permanență și sacrificate într-o țară sau într-o regiune clasificată ca având un risc neglijabil de ESB în conformitate cu Decizia (CE) nr. 453/2007⁽⁶⁾;

Notes/ Примітки /Observații

Part I/ Частина I/Parte I

- Box reference I.6/ **Пункт I.6**/ Rubrica de referință I.6: Person responsible for the consignment in Moldova: this box is required to be filled in only if it is a certificate for a commodity to be transited through Moldova; it may be filled in if the certificate is for a commodity to be imported into Moldova/ **Особа, відповідальна за вантаж в Молдову: це поле необхідно заповнити, лише у разі, якщо цей сертифікат стосується транзиту товару через Молдову; поле може бути заповнено, якщо сертифікат призначений для товару, що імпортується до Молдови** / Persoana responsabilă de transport în Republica Moldova: această rubrică trebuie completată doar în cazul unui certificat sanitar-veterinar pentru un produs care urmează să fie tranzitat prin Republica Moldova; ea poate fi completată în cazul în care certificatul este eliberat pentru un produs care urmează să fie importat în Republica Moldova.
- Box reference I.12/ **Пункт I.12**/ Rubrica de referință I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for a transit commodity. Products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses/ **Місце призначення: це поле заповнюється лише у разі, якщо цей сертифікат стосується транзитного товару. Продукція, що перевозиться транзитом, може зберігатися лише у вільних зонах, на вільних складах та митних складах** / Locul de destinație: această rubrică se completează doar în cazul unui certificat sanitar-veterinar pentru un produs în tranzit. Produsele aflate în tranzit pot fi depozitate doar în zone libere, în antrepozite vamale.
- Box reference I.15/ **Пункт I.15**/ Rubrica de referință I.15: Registration number (railway wagons or containers and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of entry into Moldova./ **Регістраційний номер (залізничні вагони або контейнер та вантажівки), номер рейсу (повітряне судно) або назва (судно). У разі розвантаження та перевантаження вантажовідправник повинен повідомити прикордонний інспекційний пункт в'їзду в Молдову.** / Numărul de înregistrare (vagoane de tren sau containere și camioane), numărul zborului (avion) sau denumirea (navă). În caz de descărcare și reincărcare, expeditorul trebuie să informeze postul de inspecție la frontiera de intrare în Republica Moldova.
- Box reference I.19/ **Пункт I.19** / Rubrica de referință I.19: use the appropriate Harmonised System(HS) code under the following headings: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.08, 05.04, 05.05, 05.06; 05.11, 15.01, 15.02, 15.03, 15.04, 23.01, 23.09; 28.35.25; 28.35.26; 35.01; 35.02; 35.03 or 35.04./ **використовуйте відповідні коди Гармонізованої системи: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.08, 05.04, 05.05, 05.06; 05.11, 15.01, 15.02, 15.03, 15.04, 23.01, 23.09; 28.35.25; 28.35.26; 35.01; 35.02; 35.03 або 35.04.** / se utilizează codul corespunzător din Sistemul Armonizat (SA) de la următoarele rubrici: 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 04.08, 05.04, 05.05, 05.06, 05.11, 15.01, 15.02, 15.03, 15.04, 23.01, 23.09, 28.35.25, 28.35.26, 35.01, 35.02, 35.03 sau 35.04.
- Box reference I.23/ **Пункт I.23** / Rubrica de referință I.23: For bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) must be given./ **У разі контейнера для сипких продуктів слід вказати номер контейнера та номер пломби (у разі необхідності)** / pentru recipientele de transport în vrac, trebuie menționat numărul sigiliului/containerului (dacă este cazul).
- Box reference I.25/ **Пункт I.25** / Rubrica de referință I.25: technical use: any use other than feeding of farmed animals, other than fur animals, and the production or manufacturing of pet food/ **технічне використання: будь-яке використання для цілей інших ніж годування свійських тварин, крім хутрових тварин та виробництва кормів для домашніх тварин.** / Uz tehnic: orice alte utilizări decât hrănirea animalelor de crescătorie, altele decât animalele de blană, precum și producerea sau fabricarea de hrană pentru animalele de companie.
- Box reference I.26 and I.27/ **Пункт I.26 та I.27**/ Rubrica de referință I.26 și I.27: Fill in according to whether it is a transit or an import certificate./ **заповніть відповідно до того, транзит чи імпорт вказується у сертифікаті.** / se completează în funcție de destinația certificatului: pentru tranzit sau import.
- Box reference I.28/ **Пункт I.28** / Rubrica de referință I.28: Species: select from the following: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia other than Ruminantia or Suidae, Pesca, Mollusca, Crustacea, Invertebrates other than Mollusca and Crustacea/ **Види: оберіть із наведеного нижче: птиця, жуйні, свиневі, інші ссавці відмінні від жуйних або свиневих, риба, молюскові, ракоподібні, безхребетні, крім молюскових та ракоподібних** / Specia: a se selecta dintre următoarele: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia altele decât Ruminantia sau Suidae, Pesca, Mollusca, Crustacea, Invertebrata altele decât Mollusca și Crustacea.

Part II/ Частина II/Parte II:

^(1a) OJ L 300, 14.11.2009, p. 1/ **OJ L 300, 14.11.2009, c. 1.**

^(1b) OJ L 54, 26.2.2011, p. 1/ **OJ L 54, 26.2.2011, c. 1.**

⁽²⁾ Delete as appropriate/ **Видалити не потрібне** / Fie a se elimina, dacă e cazul.

^(2a) OJ L 139, 30.4.2004, p. 55/ **OJ L 139, 30.4.2004, c. 55.**

^(2b) OJ L 125, 23.5.1996, p. 3/ **OJ L 125, 23.5.1996, c. 3.**

⁽³⁾ OL L 175, 10.7.2010, p. 1/ **OJ L 175, 10.7.2010, c. 1.**

⁽⁴⁾ Where/ **Де** /Unde

n=number of samples to be tested/ **n= кількість досліджуваних зразків** / n = numărul de eşantioane de testat;

m=threshold value for the number of bacteria; the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m/ **m = показник граничної кількості бактерій; результат вважається задовільним, якщо кількість бактерій у всіх зразках не перевищує m** ; / m = valoarea-prag pentru numărul de bacterii; rezultatul este considerat satisfăcător dacă numărul de bacterii în toate eşantioanele nu depășește valoarea m;

M= maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one of more samples is M or more; and/ **M = показник максимальної кількості бактерій; результат вважається незадовільним, якщо кількість бактерій в одному або декількох зразках дорівнює M або більше; та / M = valoarea maximă pentru numărul de bacterii; rezultatul este considerat nesatisfăcător dacă numărul de bacterii dintr-unul sau din mai multe eşantioane este egal cu M sau mai mare; și**

c= number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less/ **c= число зразків, у яких кількість бактерій може бути між m і M, зразки вважаються прийнятними, якщо кількість бактерій в інших зразках не перевищує m.** / c = numărul de eşantioane în care numărul de bacterii poate să fie între m și M, eşantionul putând fi considerat în continuare acceptabil dacă numărul de bacterii din celelalte eşantioane este egal cu m sau mai mic.

⁽⁵⁾ OJ L 147, 31.5.2001, p. 1/ **OJ L 147, 31.5.2001, c. 1.**

⁽⁶⁾ OJ L 172, 30.6.2007, p. 84/ **OJ L 172, 30.6.2007, c. 84.**



- The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing/ **Колір підпису та печатки має відрізнятися кольором від друкованого тексту** / Semnătura și ștampila trebuie să fie de culoare diferită de cea a textului tipărit.
- Note for the person responsible for the consignment in Moldova: This certificate is only for veterinary purposes and must accompany the consignment until it reaches the border inspection post of entry into Moldova/ **Примітка для особи, відповідальної за вантаж в Молдові. Цей сертифікат призначений лише для ветеринарних цілей і повинен супроводжувати вантаж протягом усього часу до прибуття на прикордонний інспекційний пост ввозу до Молдови**/ Notă pentru persoana responsabilă de transport în Republica Moldova: prezentul certificat sanitar-veterinar este eliberat exclusiv în scopuri veterinare și trebuie să însoțească transportul până când acesta ajunge la postul de inspecție la frontieră de la intrarea în Republica Moldova.

Official veterinarian/Official inspector/ **Офіційний ветеринарний лікар/ Офіційний інспектор** /
Medic veterinar oficial/Inspector oficial

Name(in capital letters)/ **Прізвище (великими літерами)** /
Numele (cu litere de tipar):

Qualification and title/ **Кваліфікація та посада** /
Calificarea și titlul:

Date/ **Дата** /Data

Signature/ **Підпис** /Semnătura:

Stamp/ **Печатка** / Ștampila:

